Zec

Chapter 2

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

מִדָּה׃	חֶבֶל	וּבְיָדוֹ	אִישׁ	וְהִנֵּה־	וָאֵרֶא	עֵינַי	וָאֶשָּׂא	1
መለኪያ፤	ገመድ	-እና-በ-እጁ	ሰው	-እና-እነሆ-	-እና-አየሁ	ዓይኖቼ	-እና-አነሳሁ	
		H3027	H0376	H2009	H7200		H5375	

ዓይኖቼንም አነሣሁ፤ እነሆም፥ በእጁ የመለኪያ ገመድ የያዘ አንድ ሰውን አየሁ።

כַּמָּה־	לִרְאוֹת	יְרוּשָׁלִַם	אֶת־	לָמֹד	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	הֹלֵךְ	אַתָּה	אָנָה	וָאֹמַר	2
-እንደ-ምን-	-ለ-ማየት	ኢየሩሳሌም	(ዕቃ)-	-ለ-መለካት	-ወደ-እኔ	-እና-አለ	ሄድክ	አንተ	ወዴት	-እና-አልሁ	
H4100	H7200	H3389	H0853	H4058	H0413	H0559	H1980		H0575	H0559	

אָרְכָּהּ׃	וְכַמָּה	רָחְבָּהּ
ርዝመቷ፤	-እና-እንደ-ምን	ስፋቷ
H0753	H4100	H7341

እኔም። አንተ ወዴት ትሄዳለህ? አልሁ። እርሱም። የኢየሩሳሌምን ወርድና ርዝመት ስንት መሆኑን ሰፍሬ አይ ዘንድ እሄዳለሁ አለኝ።

לִקְרָאתוֹ׃	יֹצֵא	אַחֵר	וּמַלְאָךְ	יֹצֵא	בִּי	הַדֹּבֵר	הַמַּלְאָךְ	וְהִנֵּה	3
-ለ-መገናኘት፤	ወጣ	ሌላ	-እና-መልአክ	ወጣ	-በ-እኔ	-ያ-ተናጋሪ	-ያ-መልአክ	-እና-እነሆ	
H7125	H3318	H0312	H4397	H3318		H1696	H4397	H2009	

እነሆም፥ ከእኔ ጋር ይነጋገር የነበረው መልአክ ወጣ፥ ሌላም መልአክ ሊገናኘው ወጣ፥

יְרוּשָׁלִַם	תֵּשֵׁב	פְּרָזוֹת	לֵאמֹר	הַלָּז	הַנַּעַר	אֶל־	דַּבֵּר	רֻץ	אֵלָו	וַיֹּאמֶר	4
ኢየሩሳሌም	ትኖራለች	ክፍት	-ለ-ማለት	-ያ-ዚያ	-ያ-ወጣት	-ወደ-	ተናገር	ሩጥ	-ወደ-እርሱ	-እና-አለ	
H3389	H3427	H6519	H0559	H1975	H5288	H0413	H1696	H7323	H0413	H0559	

בְּתוֹכָהּ׃	וּבְהֵמָה	אָדָם	מֵרֹב
-በ-ውስጧ፤	-እና-እንስሳ	ሰው	-ከ-ብዛት
H8432	H0929	H0120	H7230

እንዲህም አለው። ሩጥ፥ ይህንም ጕልማሳ እንዲህ በለው። ኢየሩሳሌም በውስጥዋ ካሉት ሰዎችና እንስሶች ብዛት የተነሣ ቅጥር እንደሌላቸው መንደሮች ሆና ትኖራለች።

אֶהְיֶה	וּלְכָבוֹד	סָבִיב	אֵשׁ	חוֹמַת	יְהוָה	נְאֻם־	לָּהּ	אֶהְיֶה־	וַאֲנִי	5
እሆናለሁ	-እና-ለ-ክብር	ዙሪያ	እሳት	ግድግዳ	እግዚአብሔር	ንግግር-	-ለ-እርሷ	እሆናለሁ-	-እና-እኔ	
H1961	H3519	H5439	H0784	H2346	H3068	H5002		H1961	H0589	

פ	בְתוֹכָהּ׃
፤	-በ-ውስጧ፤
	H8432

እኔ በዙሪያዋ የእሳት ቅጥር እሆንላታለሁ፥ በውስጥዋም ክብርን እሆናለሁ፥ ይላል እግዚአብሔር።

הַשָּׁמַיִם	רוּחוֹת	כְּאַרְבַּע	כִּי	יְהוָה	נְאֻם־	צָפוֹן	מֵאֶרֶץ	וְנֻסוּ	הוֹי	הוֹי	6
-ያ-ሰማያት	ነፋሳት	-እንደ-አራት	ምክንያቱም	እግዚአብሔር	ንግግር-	ሰሜን	-ከ-ምድር	-እና-ሽሹ	ወየ	ወየ	
H8064	H7307	H0702		H3068	H5002	H6828	H0776	H5127	H1945	H1945	

יְהוָה׃	נְאֻם־	אֶתְכֶם	פֵּרַשְׂתִּי
እግዚአብሔር፤	ንግግር-	(ዕቃ)-እናንተ	ዘረጋሁ
H3068	H5002	H0853	H6566

እናንተ ሆይ፥ ከሰሜን ምድር ሽሹ፥ ይላል እግዚአብሔር፤ እንደ አራቱ የሰማይ ነፋሳት በትኘችኋለሁና፥ ይላል እግዚአብሔር።

7	הוֹי	צִיּוֹן	הִמָּלְטִי	יוֹשֶׁבֶת	בַּת־	בָּבֶל׃	ס
	ወዩ	ጽዮን	አምልጪ	-ያ-ተቀምጣ	ልጅት-	ባቤል፤	፧
	H1945	H6726	H4422	H3427	H1323	H0894	

አንቺ ከባቢሎን ሴት ልጅ ጋር የምትኖሪ ጽዮን ሆይ፥ ኰብልዪ።

8	כִּי	כֹה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אַחַר	כָּבוֹד	שְׁלָחַנִי	אֶל־	הַגּוֹיִם	הַשֹּׁלְלִים
	ምክንያቱም	እንዲህ	አለ	እግዚአብሔር	ጸባኦት	ከ-በኋላ	ክብር	ላከኝ	-ወደ-	-ያ-አሕዛብ	-ያ-ዘራፊዎች
		H3541	H0559	H3068			H3519	H7971	H0413		
	אֶתְכֶם	כִּי	הַנֹּגֵעַ	בָּכֶם	נֹגֵעַ	בְּבָבַת	עֵינוֹ׃				
	(ዕቃ)-እናንተ	ምክንያቱም	-ያ-ነኪ	-በ-እናንተ	ነኪ	-በ-ብሌን	ዓይኑ፤				
	H0853		H5060		H5060	H0892					

የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር እንዲህ ይላልና። ከክብሩ በኋላ ወደ በዘበዙአችሁ አሕዛብ ልኮኛል፤ የሚነካችሁ የዓይኑን ብሌን የሚነካ ነውና።

9	כִּי	הִנְנִי	מֵנִיף	אֶת־	יָדִי	עֲלֵיהֶם	וְהָיוּ	שָׁלָל	לְעַבְדֵיהֶם
	ምክንያቱም	እነሆ-እኔ	አውዛዛለሁ	(ዕቃ)-	እጄ	-በ-እነርሱ	-እና-ይሆናሉ	ምርኮ	-ለ-አገልጋዮቻቸው
		H2009		H0853	H3027		H1961	H7998	H5650
	וִידַעְתֶּם	כִּי־	יְהוָה	צְבָאוֹת	שְׁלָחָנִי׃	ס			
	-እና-ታውቃላችሁ	ምክንያቱም-	እግዚአብሔር	ጸባኦት	ላከኝ፤	፧			
	H3045		H3068		H7971				

እነሆ፥ እጄን በላያቸው አወዛውዛለሁ፥ ተገዝተው ለነበሩት ብዝበዛ ይሆናሉ፤ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔርም እንደ ላከኝ ታውቃላችሁ።

10	רָנִּי	וְשִׂמְחִי	בַּת־	צִיּוֹן	כִּי	הִנְנִי־	בָא	וְשָׁכַנְתִּי	בְתוֹכֵךְ	נְאֻם־
	ዘምሪ	-እና-ደስ-ይበልሽ	ልጅት-	ጽዮን	ምክንያቱም	እነሆ-እኔ-	መጣ	-እና-አድራለሁ	-በ-ውስጥሽ	ንግግር-
		H8055	H1323	H6726		H2009	H0935	H7931	H8432	H5002
	יְהוָה׃									
	እግዚአብሔር፤									
	H3068									

የጽዮን ልጅ ሆይ፥ እነሆ፥ መጥቼ በመካከልሽ እኖራለሁና ዘምሪ ደስም ይበልሽ፥ ይላል እግዚአብሔር።

11	וְנִלְווּ	גוֹיִם	רַבִּים	אֶל־	יְהוָה	בַּיּוֹם	הַהוּא	וְהָיוּ	לִי	לְעָם
	-እና-ይቀላቀላሉ	አሕዛብ	ብዙ	-ወደ-	እግዚአብሔር	-በ-ቀን	-ያ-ዚያ	-እና-ይሆናሉ	-ለ-እኔ	-ለ-ሕዝብ
				H0413	H3068	H3117	H1931	H1961		
	וְשָׁכַנְתִּי	בְתוֹכֵךְ	וְיָדַעַתְּ	כִּי־	יְהוָה	צְבָאוֹת	שְׁלָחַנִי	אֵלָיִךְ׃		
	-እና-አድራለሁ	-በ-ውስጥሽ	-እና-ታውቂያለሽ	ምክንያቱም-	እግዚአብሔር	ጸባኦት	ላከኝ	-ወደ-አንቺ፤		
	H7931	H8432	H3045		H3068		H7971	H0413		

በዚያም ቀን ብዙ አሕዛብ ወደ እግዚአብሔር ይጠጋሉ፥ ሕዝብም ይሆኑኛል፤ በመካከልሽም እኖራለሁ፥ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔርም ወደ አንቺ እንደ ላከኝ ታውቂአለሽ።

12	וְנָחַל	יְהוָה	אֶת־	יְהוּדָה	חֶלְקוֹ	עַל	אַדְמַת	הַקֹּדֶשׁ	וּבָחַר	עוֹד
	-እና-ይወርሳል	እግዚአብሔር	(ዕቃ)-	ይሁዳ	ድርሻው	-በ-	አፈር	-ያ-ቅዱስ	-እና-ይመርጣል	ደግሞ
	H5157	H3068	H0853	H3063			H0127	H6944	H0977	H5750
	בִּירוּשָׁלָםִ׃									
	-በ-ኢየሩሳሌም፤									
	H3389									

እግዚአብሔርም ይሁዳን እድል ፈንታው አድርጎ በተቀደሰችው ምድር ይወርሰዋል፥ ኢየሩሳሌምንም ዳግመኛ ይመርጣል።

13	הַס	כָּל־	בָּשָׂר	מִפְּנֵי	יְהוָה	כִּי	נֵעוֹר	מִמְּעוֹן	קָדְשׁוֹ׃	ס
	ዝም-በሉ	ሁሉ-	ሥጋ	-ከ-ፊት	እግዚአብሔር	ምክንያቱም	ነቃ	-ከ-መኖሪያ	ቅድስናው፤	፧
	H2013	H3605	H1320	H6440	H3068		H5782	H4583	H6944	

እግዚአብሔር ከተቀደሰ ማደሪያው ነቅቶአልና ሥጋ ለባሽ ሁሉ ሆይ፥ በፊቱ ዝም በሉ።